

# Ficha de datos de seguridad

## según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 02.02.2010

Revisión: 04.11.2009

### 1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- **Datos del producto**
- **Nombre comercial:** **RATIONAL Grillreiniger für RATIONAL-CleanJet® und Handreinigung**
- **Utilización del producto / de la elaboración:** Detergente / Limpiador alcalino
- **Fabricante / Distribuidor:**  
 Rational AG  
 Iglinger Straße 62  
 D-86899 Landsberg
 



Tel.: ++49-(0)8191 - 32 70  
 Fax: ++49-(0)8191 - 21735
- **Dirección electrónica de la persona competente responsable de la ficha de datos de seguridad:**  
 sdb@csb-online.de
- **Área de información:** Qualitätsmanagement
- **Información de emergencia:**  
 Internationale Giftzentrale Tel.: +49-(0)89-19240  
 "Rechts der Isar"

### 2 Identificación de los peligros

- **Descripción del riesgo:**



C Corrosivo

- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**  
 Es muy importante tratar inmediatamente las cauterizaciones para evitar lesiones de difícil curación.  
 R 35 Provoca quemaduras graves.
- **Sistema de clasificación:**  
 Es obligatorio identificar el producto a razón del procedimiento de cálculo de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la EU" en su última versión vigente.

### 3 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química**
- **Descripción** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

- **Componentes peligrosos:**

CAS: 1310-58-3 EINECS: 215-181-3	Hidróxido de potasio	C,  Xn; R 22-35	2,5-10%
CAS: 70592-80-2 EINECS: 274-687-2	Aminas, C10-16-alquildimetil, N-óxidos	Xi,  N; R 38-41-50	< 2,5%

- **Avisos adicionales** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### 4 Primeros auxilios

- **Instrucciones generales:** Eliminar inmediatamente toda prenda ensuciada con el producto.
- **En caso de inhalación del producto:**  
 Suministro suficiente de aire fresco y consultar el médico por razones de seguridad.  
 Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con suficiente estabilidad.
- **En caso de contacto con la piel:**  
 Lavar en seguida con agua y jabón, enjuaguando bien.  
 Un tratamiento médico inmediato es imperativo, ya que las cauterizaciones no tratadas producen heridas de difícil curación.
- **En caso de contacto con los ojos:**  
 Enjuagar durante varios minutos los ojos entornados con agua corriente.  
 Avisar inmediatamente al médico

(continua en página 2)

**Ficha de datos de seguridad**  
según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 02.02.2010

Revisión: 04.11.2009

**Nombre comercial: RATIONAL Grillreiniger für RATIONAL-CleanJet® und Handreinigung**

(viene de página 1)

Proteger el ojo no dañado

· **En caso de ingestión:**

Beber mucha agua a respirar aire fresco. Solicitar asistencia médica inmediatamente.

No inducir el vomito - peligro de perforación!

### 5 Medidas de lucha contra incendios

· **Sustancias extintoras adecuadas:**

Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), pólvora de extinción o chorro de agua chispeante. Combatir incendios mayores con chorro de agua chispeante o espuma resistente al alcohol.

· **Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad:** ninguna

· **Peligro particular provocado por la sustancia, sus productos de combustión o gases derivados:**

Durante un incendio pueden liberarse:

Óxidos azoicos (NO<sub>x</sub>)

Óxidos de azufre (SO<sub>x</sub>)

Monóxido de carbono (CO) y dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)

· **Equipo especial de protección:**

Llevar puesto aparato de protección de respiración independientemente del aire ambiental.

· **Otras indicaciones**

Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

### 6 Medidas en caso de liberación accidental

· **Medidas a de protección relativas a personas:**

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Evitese el contacto con los ojos y la piel.

Antes de la presencia de vapores/polvo/aerosoles, utilizar la protección de respiratoria.

· **Medidas a de protección para el medio ambiente:**

Diluir con mucha agua.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

· **Procedimiento de limpieza/recepción:**

Asegurar ventilación suficiente.

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, serrín).

Utilizar un neutralizador.

Verter en depósitos apropiados de recuperación o desechables.

Evacuar el material recogido según la normativa.

### 7 Manipulación y almacenamiento

· **Manejo:**

· **Instrucciones sobre la manipulación segura:**

Asegurar suficiente ventilación/aspiración en el puesto de trabajo.

Mantener el depósito cerrado de forma estanca

Evitar la formación de aerosoles.

No respirar aerosoles.

Evitese el contacto con los ojos y la piel.

· **Prevención de incendios y explosiones:** No requiere medidas especiales.

· **Almacenaje:**

· **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Depositar conforme a las disposiciones administrativas.

· **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.

· **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

(continua en página 3)

**Ficha de datos de seguridad**  
según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 02.02.2010

Revisión: 04.11.2009

**Nombre comercial: RATIONAL Grillreiniger für RATIONAL-CleanJet® und Handreinigung**

(viene de página 2)

Almacenar bajo llave y fuera del alcance de los niños.

### 8 Controles de la exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**1310-58-3 Hidróxido de potasio**

LEP (E) | Valor de corta duración: 2 mg/m<sup>3</sup>

- **Instrucciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección personal**
- **Medidas generales de protección e higiene**  
Mantener alejado de alimentos, bebidas y forraje.  
Quitarse inmediatamente ropa ensuciada o impregnada.  
No respirar gases/vapores/aerosoles.  
Evitar el contacto con los ojos y con la piel.  
Protección profiláctica de la piel con crema protectora.  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
No comer, beber, fumar o esnifar tabaco durante el trabajo.
- **Protección de respiración:** Protección respiratoria sólo en el caso de formación de aerosoles o neblinas.
- **Protección de manos:**  
Guantes de protección  
Con el fin de evitar problemas con la piel, los guantes sólo deben llevarse durante el tiempo necesario.  
Antes de volver a utilizar los guantes, controlar si siguen siendo impermeables.  
El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto/ la sustancia/el preparado.  
Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto/ preparado/ mezcla de sustancias químicas.  
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.
- **Material de los guantes**  
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**  
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:** Gafas de protección herméticas
- **Protección de cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

### 9 Propiedades físicas y químicas

- **Datos generales**

<b>Forma:</b>	líquido
<b>Color:</b>	rojo
<b>Olor:</b>	característico

- **Modificación de estado**

<b>Punto de fusión:</b>	no determinado
<b>Punto de ebullición:</b>	~ 100°C

- **Punto de inflamación:** no aplicable

- **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

(continua en página 4)

**Ficha de datos de seguridad**  
según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 02.02.2010

Revisión: 04.11.2009

**Nombre comercial: RATIONAL Grillreiniger für RATIONAL-CleanJet® und Handreinigung**

(viene de página 3)

· <b>Peligro de explosión:</b>	La sustancia / el producto no es explosivo.
· <b>Densidad a 20°C:</b>	1,11 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Solubilidad en / mezclabilidad con Agua:</b>	completamente mezclable
· <b>Valor pH (10 g/l) a 20°C:</b>	11,9
· <b>Medios orgánicos de solución:</b>	0 %

### 10 Estabilidad y reactividad

- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone con uso adecuado.
- **Materiales que deben evitarse:**
  - Oxidantes fuertes
  - Acidos fuertes
- **Reacciones peligrosas** Con ácidos hay reacciones exotérmicas muy fuerte.
- **Productos peligrosos de descomposición:**
  - Óxidos azoicos (NO<sub>x</sub>)
  - Óxidos de azufre (SO<sub>x</sub>)
  - Monóxido de carbono (CO) y dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)

### 11 Información toxicológica

· **Toxicidad aguda:**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /concentración letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**1310-58-3 Hidróxido de potasio**

Oral	LD50	365 mg/kg (rata)
------	------	------------------

- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:** Fuerte efecto cáustico en la piel y las mucosas.
- **En el ojo:** Fuerte efecto cáustico
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Instrucciones adicionales toxicológicas:**

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:

Corrosivo

La ingestión produce un fuerte efecto cáustico en la boca y la faringe, así como el peligro de perforación del esófago y estómago.

### 12 Información ecológica

· **Efectos ecotóxicos:**

· **Toxicidad acuática**

**1310-58-3 Hidróxido de potasio**

LC50/96 h	80 mg/l (gambusia affinis)
-----------	----------------------------

· **Instrucciones generales:**

CPA 1 (autoclasiificación): poco peligroso para el agua.  
 En estado no diluido o no neutralizado, no verter en el alcantarillado o en otros sistemas de desagüe.  
 El vertido de grandes cantidades en la canalización o en las aguas puede causar un aumento del valor pH.  
 Un valor de pH alto es nocivo para los organismos acuáticos. En la dilución de la concentración de la aplicación, el valor pH se reduce considerablemente, de modo que después de utilizar el producto, las aguas residuales vertidas en la canalización son mínimamente dañinas para el agua.  
 El tensioactivo(s) contenido(s) en esta preparación cumple(n) con el criterio de biodegradabilidad estipulado en el Reglamento (CE) n° 648/2004 sobre detergentes. Los datos para justificar esta afirmación están a

(continua en página 5)

**Ficha de datos de seguridad**  
según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 02.02.2010

Revisión: 04.11.2009

**Nombre comercial: RATIONAL Grillreiniger für RATIONAL-CleanJet® und Handreinigung**

(viene de página 4)

disposición de las autoridades competentes de los Estados Miembros y les serán mostrados bajo su requerimiento directo o bajo requerimiento de un productor de detergentes.

### 13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:**  
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.  
Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.
- **Catálogo europeo de residuos**  
La asignación de códigos de residuos según la lista europea de residuos depende de la fuente que genera el residuo.
- **Embalajes contaminados:**
- **Recomendación:** Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

### 14 Información relativa al transporte

- **Transporte terrestre ADR/RID (internacional):**



- **Clase ADR/RID:** 8 (C5) Materias corrosivas
- **Número Kemler:** 80
- **Número ONU:** 1814
- **Grupo de embalaje:** II
- **Etiquetas:** 8
- **Denominación del flete:** UN 1814 HIDRÓXIDO POTÁSICO EN SOLUCIÓN
- **Cantidades limitadas (LQ):** LQ22
- **Categoría de transporte:** 2
- **Código de restricción del túnel:** E

- **Transporte /datos adicionales:**



- **Clase IMDG-Code:** 8
- **Número ONU:** 1814
- **Etiquetas:** 8
- **Grupo de embalaje:** II
- **Número EMS:** F-A,S-B
- **Marine pollutant:** NO
- **Nombre técnico correcto:** POTASSIUM HYDROXIDE SOLUTION

- **Transporte aéreo ICAO-TI y IATA-DGR:**



- **Clase ICAO/IATA:** 8
- **Número ONU/ID:** 1814
- **Etiquetas:** 8

(continua en página 6)

**Ficha de datos de seguridad**  
según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 02.02.2010

Revisión: 04.11.2009

**Nombre comercial: RATIONAL Grillreiniger für RATIONAL-CleanJet® und Handreinigung**

(viene de página 5)

· **Grupo de embalaje:** II  
· **Nombre técnico correcto:** POTASSIUM HYDROXIDE SOLUTION

· **Transporte/datos adicionales:**  
Esta prohibido o limitado a enviar este producto por correo. Considera las regulaciones del correo.

### 15 Información reglamentaria

· **Distinción según las directrices de la CEE:**  
El producto esta marcado y catalogado según las líneas directrices de la CEE y las leyes nacionales respectivas.

· **Letra distintiva y denominación de peligro del producto:**



C Corrosivo

· **Componentes determinantes del peligro para fines del etiquetaje:**  
Hidróxido de potasio

· **Frases-R:**

35 Provoca quemaduras graves.

· **Frases-S:**

1/2 Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.

25 Evítese el contacto con los ojos.

26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

36/37/39 Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

45 En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrese la etiqueta).

56 Elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

· **Compuestos de acuerdo con Reglamento (CE) n° 648/2004:**

tensioactivos anfotéricos

< 5%

· **Reglamento nacional:**

· **Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:** Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

· **Clase de peligro para el agua:** CPA 1 (autoclasificación): poco peligroso para el agua.

· **Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**

Considerarle Anexo XVII del Reglamento (CE) no 1907/2006 que limita la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos.

### 16 Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases R relevantes:**

La(s) frase(s) R e/son asignado al/a los componente(s) y non necesariamente represente(n) la clasificación del preparado.

22 Nocivo por ingestión.

35 Provoca quemaduras graves.

38 Irrita la piel.

41 Riesgo de lesiones oculares graves.

(continua en página 7)

**Ficha de datos de seguridad**  
**según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31**

Fecha de impresión 02.02.2010

Revisión: 04.11.2009

**Nombre comercial: RATIONAL Grillreiniger für RATIONAL-CleanJet® und Handreinigung**

50 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

(viene de página 6)

**· Empresa o persona de contacto:**

C.S.B. GmbH      Teléfono: +49 - 2151 - 652086-0  
Parkstraße 29      Fax: +49 - 2151 - 652086-9  
D-47829 Krefeld  
ALEMANIA

E